



**meliconi**<sup>®</sup>

**PERSONAL 1**



**TELECOMANDO DI RICAMBIO PER TV SAMSUNG  
REPLACEMENT REMOTE CONTROL FOR SAMSUNG TV**

**IT** Istruzioni d'uso

**GB** Instruction manual

**FR** Mode d'emploi

**ES** Instrucciones de uso

**EL** Εγχειρίδιο Οδηγιών

<b>IT</b>	Istruzioni d'uso .....	3
<b>EN</b>	Instruction manual .....	6
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	9
<b>ES</b>	Instrucciones de uso .....	12
<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης .....	15

**DE** Anleitung im Internet verfügbar unter der Adresse  
[www.meliconi.com/manual/gbpersonal1](http://www.meliconi.com/manual/gbpersonal1)

**NL** Ga voor instructies naar  
[www.meliconi.com/manual/gbpersonal1](http://www.meliconi.com/manual/gbpersonal1)

**PT** Instruções disponíveis na Internet no endereço  
[www.meliconi.com/manual/gbpersonal1](http://www.meliconi.com/manual/gbpersonal1)

**CZ** Pokyny jsou dostupné na Internetu na adrese  
[www.meliconi.com/manual/gbpersonal1](http://www.meliconi.com/manual/gbpersonal1)

**RU** Инструкции на сайте  
[www.meliconi.com/manual/gbpersonal1](http://www.meliconi.com/manual/gbpersonal1)

**HU** Kérésre útmutató áll rendelkezésre az interneten keresztül  
[www.meliconi.com/manual/gbpersonal1](http://www.meliconi.com/manual/gbpersonal1)

**PL** Instrukcje dostępne na stronie  
[www.meliconi.com/manual/gbpersonal1](http://www.meliconi.com/manual/gbpersonal1)

**SL** Navodila so na voljo na internetnem naslovu  
[www.meliconi.com/manual/gbpersonal1](http://www.meliconi.com/manual/gbpersonal1)

# GumBody®

## Personal 1

*Grazie per aver scelto un telecomando Meliconi.*

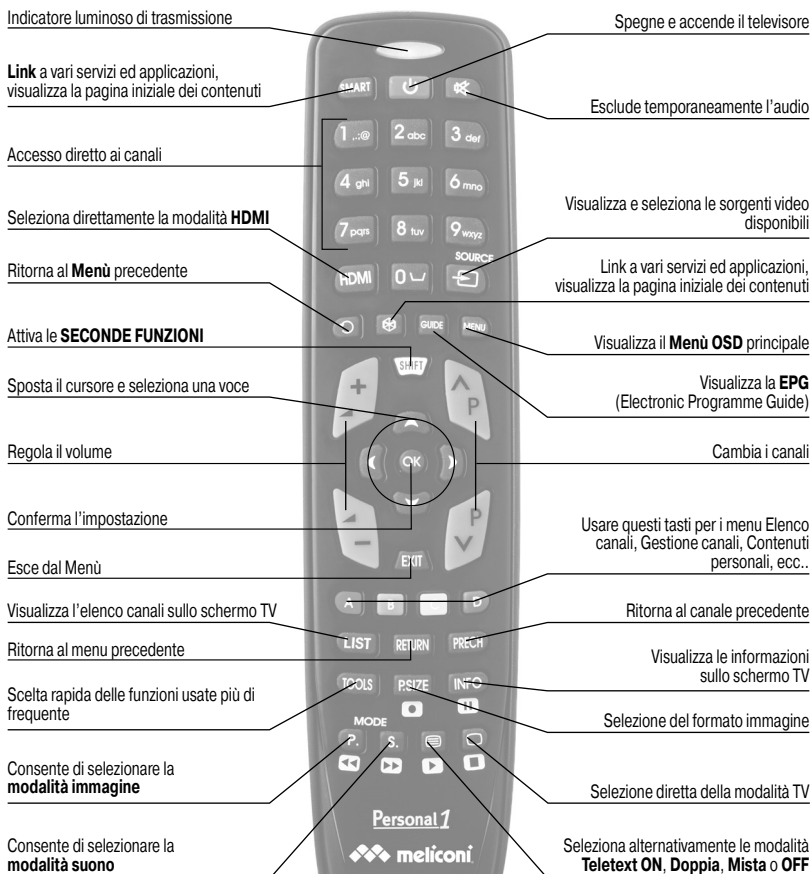
**Conservare il presente libretto per future consultazioni.**

Il telecomando di ricambio **GumBody Personal 1** è ideale per sostituire il telecomando originale dei televisori Samsung con schermo a tecnologia CRT - LED - LCD e PLASMA delle serie riportate sulla confezione esterna.

**Questo telecomando, dopo l'inserimento delle batterie, è pronto all'uso senza dover effettuare nessuna procedura di impostazione.**

**ATTENZIONE:** Il telecomando non deve essere esposto a fonti di calore eccessivo.

### UTILIZZO TASTI E FUNZIONI



## INSERIMENTO DELLE BATTERIE

Il telecomando necessita di 2 batterie nuove **AAA/LR03** alcaline da 1,5 V. Inserirle come illustrato.

Provare a premere un tasto numerico e verificare che l'indicatore luminoso rimanga acceso in modo continuo fino al rilascio del tasto. Se la luce lampeggia significa che le batterie inserite non sono cariche ma stanno per esaurirsi, occorre quindi sostituirle.



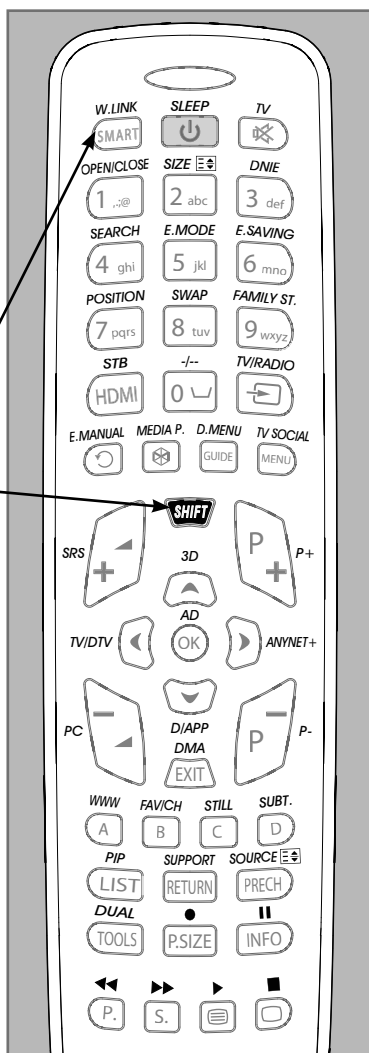
**Raccomandiamo di non lasciare inserite batterie esaurite, potrebbero rilasciare liquido e danneggiare il telecomando**

## SECONDE FUNZIONI

Sono così definite tutte quelle funzioni che sono considerate di utilizzo saltuario oppure di secondaria importanza.

Per attivarle occorre tenere premuto il tasto **SHIFT** e premere il tasto corrispondente alla funzione desiderata, la cui posizione è individuabile tramite il disegno a fianco.

Ad esempio se si vuole attivare la funzione **W.LINK** occorrerà tenere premuto il tasto **SHIFT** e premere il tasto **SMART** rivolgendosi il telecomando in direzione del televisore.



## ASSISTENZA

Per assistenza potete chiamare il nostro call-center al numero +39 02 66012766 o contattarci tramite e-mail: [telecomandi@meliconi.com](mailto:telecomandi@meliconi.com)

### GARANZIA 2 anni

Si raccomanda di conservare lo scontrino d'acquisto per validare la garanzia. La garanzia decade se il prodotto viene manomesso o usato impropriamente.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



# GumBody®

## Personal 1

Thank you for choosing a Meliconi remote control.

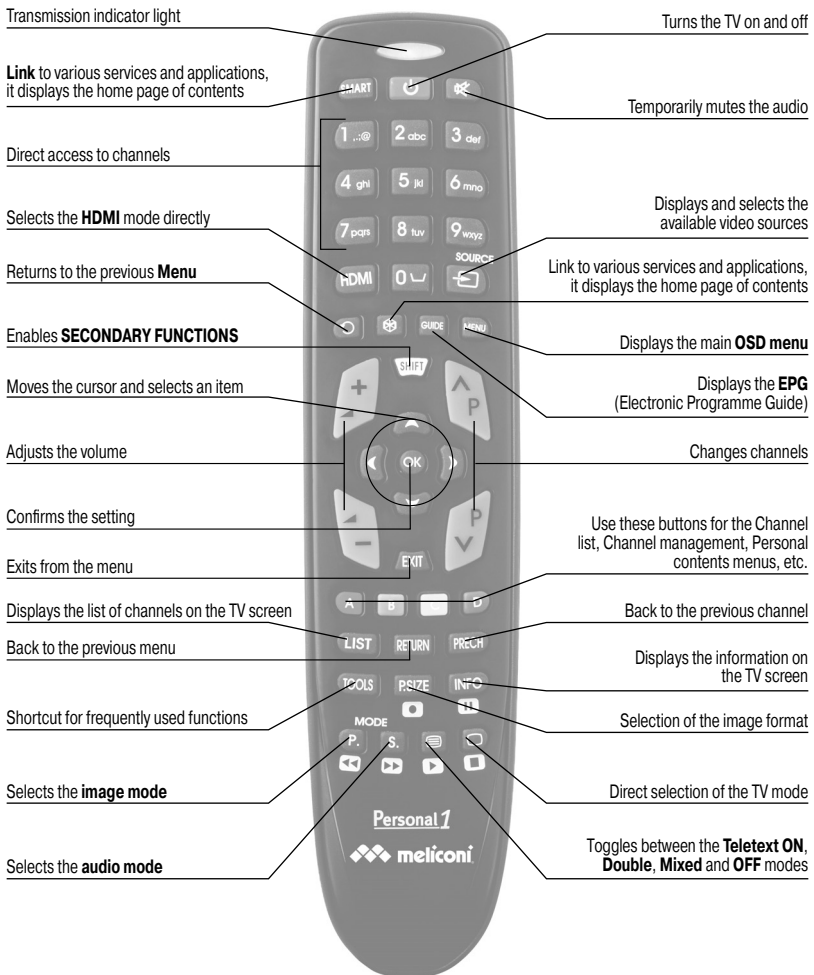
Keep this booklet for future reference.

The spare remote control **GumBody Personal 1** is ideal to replace the original remote control of Samsung television sets with a CRT - LED - LCD and PLASMA screen of the series shown on the exterior of the package.

After inserting the batteries the remote control is ready to use, without any setup required.

**WARNING:** Do not expose the remote control to sources of excessive heat.

### BUTTON AND FUNCTION USE



## FITTING THE BATTERIES

The remote control requires 2 new 1.5 V **AAA/LR03** alkaline batteries. Fit them as shown.

Try pressing a number and check that the indicator light remains on continuously until the button is released. If the light blinks, the inserted batteries are low, therefore they need replacement.



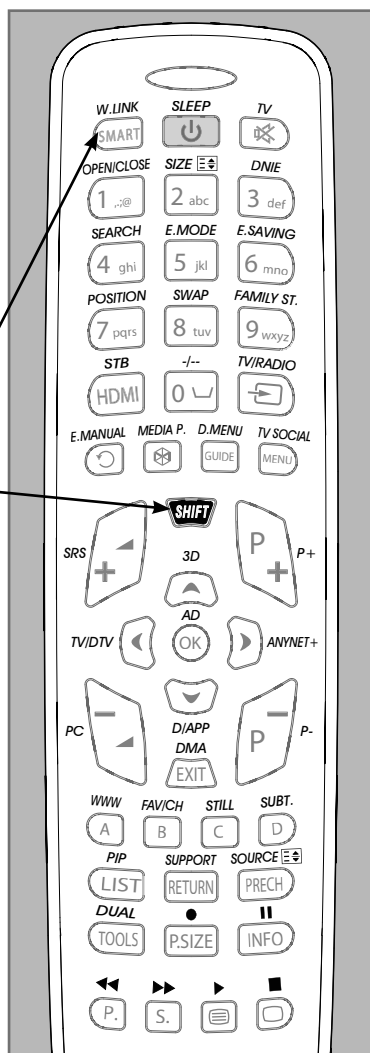
**Do not leave exhausted batteries in the remote control.  
They may leak, damaging the remote control**

## SECONDARY FUNCTIONS

Secondary functions are functions that are used only occasionally or are of minor significance.

To enable them, keep pressed the **SHIFT** button and press the button corresponding to the desired function, which can be identified by the drawing.

For example, to enable the **W.LINK** function, keep pressed the **SHIFT** button and press the **SMART** button aiming the remote control toward the TV set.



## ASSISTANCE

If you need assistance, please contact us by e-mail: [telecomandi@meliconi.com](mailto:telecomandi@meliconi.com)

### 2-year WARRANTY

Keep the purchase docket to validate the warranty. The warranty ceases to be valid if the product is tampered with or used incorrectly.



The symbol of a bin crossed out on the appliance indicates that the product at the end of its life cycle should be disposed of separately from other refuse. The user will, therefore, have to hand over the appliance at the end of its life cycle to a proper recycling centre for electronic and electrotechnical refuse, or give it over to the seller each time a new, similar appliance is purchased. Proper separate refuse collecting for the later initiation of the appliance sent for recycling, treatment and environmentally friendly disposal, contributes to reducing negative effects on the environment and on our health and encourages the recycling of the material used to make it.





# GumBody®

## Personal 1

*Nous vous remercions d'avoir choisi une télécommande Meliconi.*

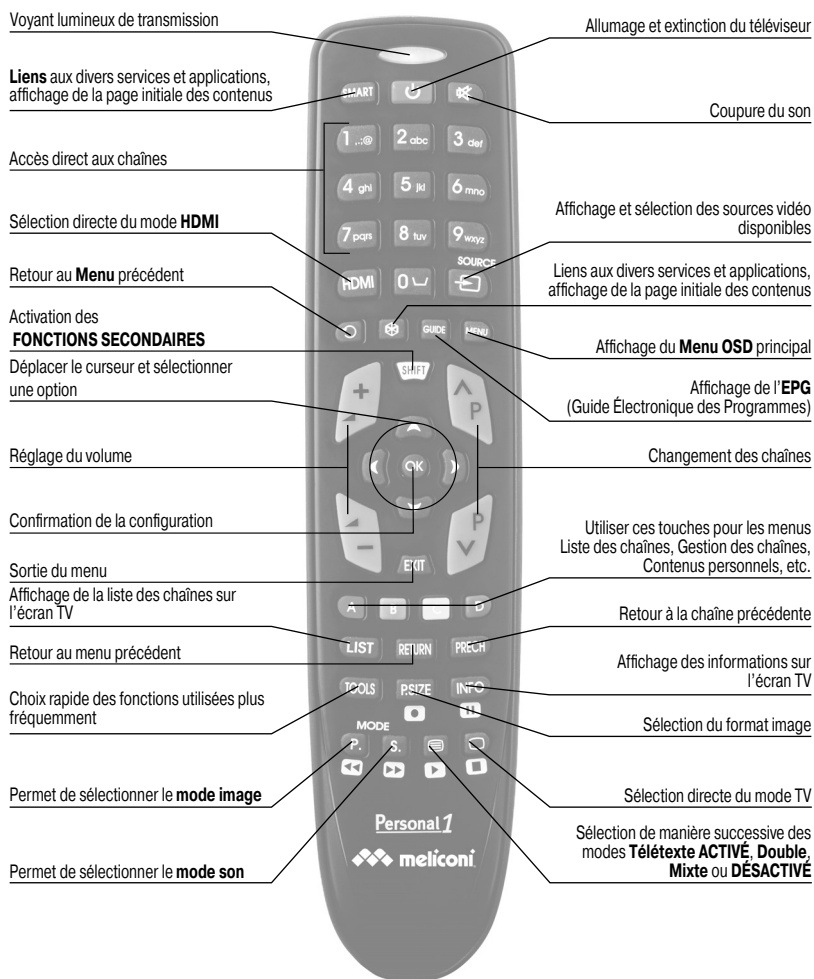
**Conserver la présente notice d'instruction pour toute consultation ultérieure.**

La télécommande de remplacement **Gumbody Personal 1** a été spécialement conçue pour les TV Samsung avec écran à technologie CRT – LED – LCD et PLASMA. Les numéros de série compatibles figurent en partie sur l'emballage extérieur et une liste complète est disponible sur notre site [www.meliconi.fr](http://www.meliconi.fr).

**Aucune programmation n'est nécessaire, il vous suffit juste d'insérer les piles et la télécommande est prête à être utilisée.**

**ATTENTION :** La télécommande ne doit pas être exposée à une source de chaleur excessive.

### UTILISATION DES TOUCHES ET DES FONCTIONS



## MSE EN PLACE DES PILES

La télécommande requiert 2 piles neuves **AAA/LR03** alcalines de 1,5 V.  
Insérez-les tel qu'illustré ci-contre.

**Maintenez appuyée** une touche numérique et vérifiez que le voyant rouge reste éclairé en continu jusqu'au relâchement de cette dernière : si le voyant clignote cela signifie que les piles sont usagées et vous devez impérativement les remplacer.



**Il est conseillé de ne pas laisser des piles usagées dans la télécommande, celles-ci pourraient couler et l'endommager**

## FONCTIONS SECONDAIRES

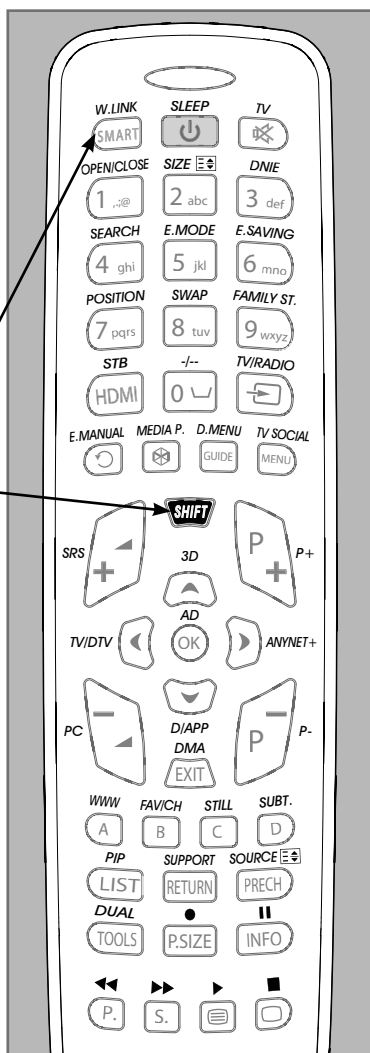
Il s'agit de fonctions peu utilisées dont les symboles ne figurent pas sur la face avant de la télécommande. Vous ne pouvez les obtenir que dans le cas où ces fonctions sont présentes sur la télécommande d'origine.

Ces fonctions sont décrites sur le dessin ci-contre, **repérez** la fonction souhaitée et **identifiez** la touche.

Pour les activer, **maintenez enfoncée** la touche **SHIFT** et **sans la relâcher appuyez** sur la **touche identifiée**.

**La fonction est transmise à l'appareil et s'arrête dès que vous relâchez les deux touches.**

Par exemple, pour activer la fonction W.LINK, **maintenez enfoncée** la touche **SHIFT** et **sans la relâcher appuyez** sur la touche **SMART** en orientant la télécommande vers le TV.



### Pour toute question sur la nouvelle télécommande Gumbody Personal 1 :

- Lisez attentivement ce mode d'emploi qui vous permettra de résoudre la plupart des problèmes.
  - Consultez notre site Internet **www.meliconi.fr** afin de trouver rapidement et facilement les informations que vous recherchez.
  - Contactez-nous par mail à : **hotline@meliconi.fr**
- En cas de besoin, pour faire valoir vos droits à notre garantie contractuelle de **2 ans**, la télécommande doit nous être retournée, **après notre accord**, avec la facture d'achat ou le ticket de caisse entonnant la date et le lieu d'achat. Les frais d'expédition du produit sont à la charge du client, le retour est pris en charge par **MELICONI France**.
- Toute mauvaise manipulation ou intervention sur la télécommande ainsi que la corrosion du circuit imprimé entraîne l'annulation de la garantie.



Le symbole de la poubelle barrée appliqué sur l'appareillage indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets, en cas de mise au rebut. L'utilisateur devra donc confier l'appareillage destiné à la mise au rebut aux centres de collecte sélective des déchets électriques et électroniques, ou le remettre au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent, à raison d'un contre un. La collecte sélective adéquate pour l'envoi successif de l'appareillage mis au rebut vers le recyclage, le traitement et l'élimination écologiquement compatible, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux qui le composent.

# GumBody®

## Personal 1

*Gracias por haber elegido un mando a distancia Meliconi.*

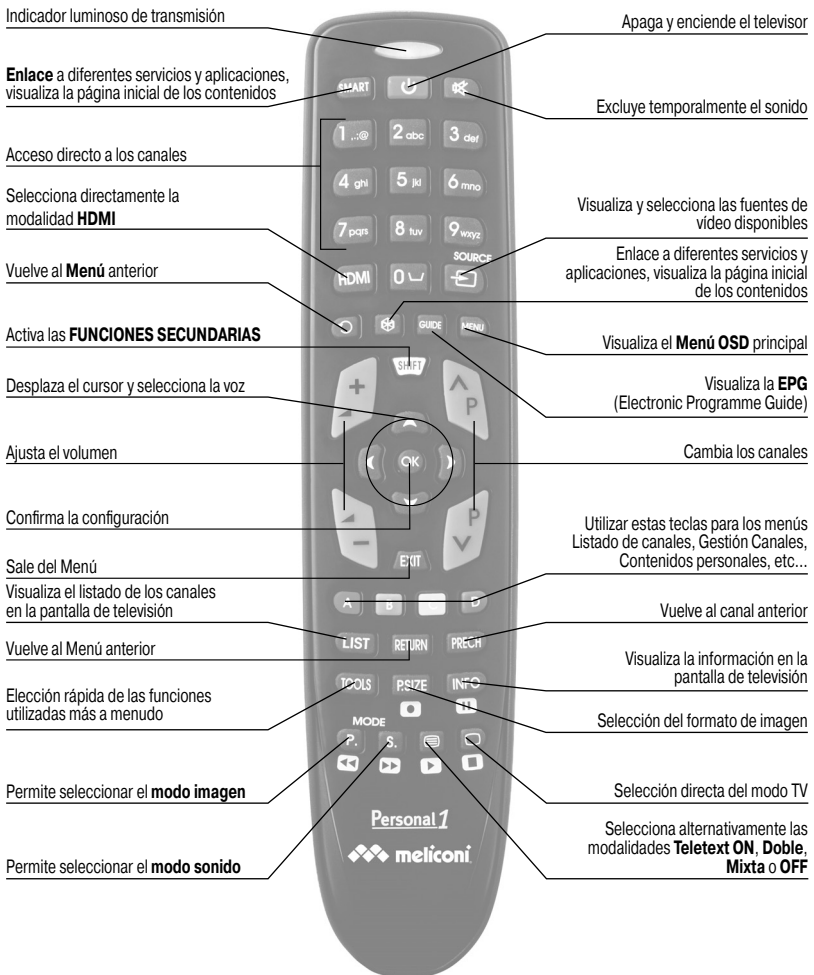
**Guardar este manual de instrucciones para consultas futuras.**

El mando a distancia de repuesto **Gumbody Personal 1** es ideal para sustituir el mando a distancia original de los televisores Samsung con pantalla de tecnología CRT - LED - LCD y PLASMA de las series que aparecen en la caja externa.

**Este mando a distancia, después de la introducción de las pilas, ya está listo para ser utilizado sin tener que realizar ningún procedimiento de configuración.**

**ATENCIÓN:** El mando a distancia no debe exponerse a fuentes de calor excesivo.

### USO DE LAS TECLAS Y FUNCIONES



## INTRODUCCIÓN DE LAS PILAS

El mando a distancia necesita 2 pilas nuevas del tipo **AAA/LR03** alcalinas de 1,5 V. Introducir las como se ilustra.

Intentar presionar una tecla numérica y comprobar que el indicador luminoso quede encendido en modo continuo hasta que se vuelva a soltar la tecla. Si la luz parpadea significa que las pilas introducidas no están cargadas sino que están a punto de agotarse, hay que sustituirlas.



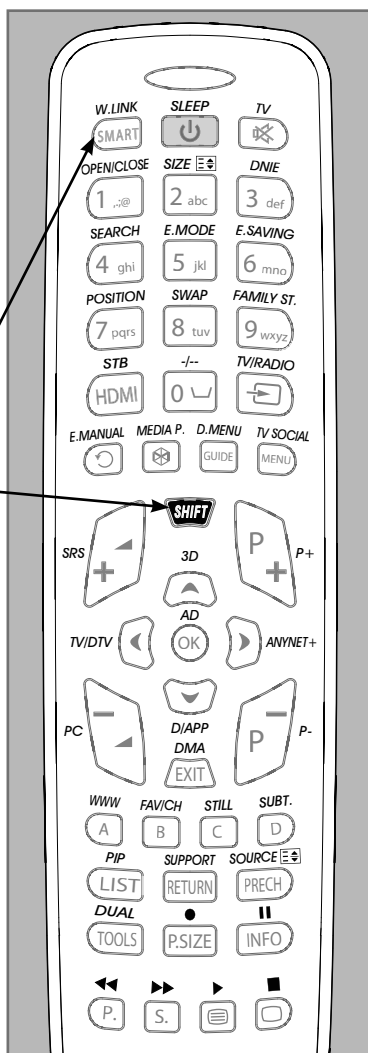
**Se recomienda no dejar las pilas agotadas dentro del mando a distancia, podrían soltar líquido dañándole**

## FUNCIONES SECUNDARIAS

Se definen así todas aquellas funciones que se consideran de uso ocasional o de secundaria importancia.

Para activarlas hay que mantener presionada la tecla **SHIFT** y presionar la tecla correspondiente a la función deseada, cuya posición se puede identificar en la ilustración de al lado.

Por ejemplo si se desea activar la función **WLINK** hay que mantener presionada la tecla **SHIFT** y presionar la tecla **SMART** apuntando el mando a distancia hacia el televisor.



## ASISTENCIA

Si desea asistencia, envíe un mensaje de correo electrónico a la dirección: [telecomandi@meliconi.com](mailto:telecomandi@meliconi.com).

### GARANTÍA 2 años

Se recomienda guardar el ticket de compra para hacer válida su garantía. La garantía pierde su validez si el producto es manipulado o usado de modo impropio.



El símbolo del contenedor de la basura tachado presente en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debe eliminarse por separado de otros residuos. Por tanto, el usuario deberá entregar el aparato del que desee deshacerse a un centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o bien entregarlo al vendedor cuando compre un aparato nuevo de tipo equivalente, pudiendo entregar un aparato viejo por cada aparato nuevo que compre. Una adecuada recogida diferenciada para el posterior envío del aparato eliminado a un centro de reciclaje, tratamiento y desguace ambiental compatible contribuye a evitar posibles repercusiones negativas en el medio ambiente y en la salud, además de favorecer la reutilización de los materiales de los que está hecho el aparato.

# GumBody®

## Personal 1

Ευχαριστούμε που επιλέξατε το τηλεχειριστήριο Meliconi.

**Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.**

Το ανταλλακτικό τηλεχειριστήριο **GumBody Personal 1** είναι ιδανικό για αντικατάσταση του αρχικού τηλεχειριστηρίου των τηλεοράσεων Samsung με τεχνολογία οθόνης CRT - LED - LCD και PLASMA των σειρών που αναφέρονται στην εξωτερική συσκευασία.

**Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών, αυτό το τηλεχειριστήριο είναι έτοιμο για χρήση χωρίς να χρειάζεται να πραγματοποιήσετε καμία διαδικασία ρύθμισης.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο σε πηγές υπερβολικής θερμότητας.

### ΧΡΗΣΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Φωτεινός δείκτης μετάδοσης

**Σύνδεση** σε διάφορες υπηρεσίες και εφαρμογές, εμφανίζει την αρχική σελίδα των περιεχομένων

Άμεση πρόσβαση στα κανάλια

Επιλέγει απευθείας τη λειτουργία **HDMI**

Επιστρέφει στο Προηγούμενο μενού

Ενεργοποιεί τις **ΔΕΥΤΕΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ**

Μετακινεί τον δρομέα και επιλέγει μια καταχώριση

Ρυθμίζει την ένταση του ήχου

Επιβεβαιώνει τη ρύθμιση

Βγαίνει από το μενού

Εμφανίζει τον κατάλογο των καναλιών στην οθόνη της τηλεόρασης

Επιστρέφει στο προηγούμενο μενού

Γρήγορη επιλογή των λειτουργιών που χρησιμοποιούνται πιο συχνά

Επιτρέπει την επιλογή της **λειτουργίας εικόνας**

Επιτρέπει την επιλογή της **λειτουργίας ήχου**

Σβήνει και ανάβει την τηλεόραση

Απενεργοποιεί προσωρινά τον ήχο

Εμφανίζει και επιλέγει τις διαθέσιμες πηγές εικόνας

Σύνδεση σε διάφορες υπηρεσίες και εφαρμογές, εμφανίζει την αρχική σελίδα των περιεχομένων

Εμφανίζει το **Κύριο μενού OSD**

Εμφανίζει το **EPG** (Electronic Programme Guide)

Αλλάζει τα κανάλια

Χρησιμοποιήστε αυτά τα πλήκτρα για τα μενού «Κατάλογος καναλιών», «Διοίκηση καναλιών», «Προσωπικά περιεχόμενα» κ.λπ.

Επιστρέφει στο προηγούμενο κανάλι

Εμφανίζει τις πληροφορίες στην οθόνη της τηλεόρασης

Επιλογή του **φορμά** της εικόνας

Άμεση επιλογή της λειτουργίας τηλεόρασης

Επιλέγει εναλλακτικά τις λειτουργίες **Teletext ON, Διπλή, Μικτή ή OFF**



## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Το τηλεχειριστήριο χρειάζεται 2 νέες αλκαλικές μπαταρίες **AAA/LR03** των 1,5 V. Τοποθετήστε τις όπως απεικονίζεται.

Δοκιμάστε να πατήσετε ένα αριθμητικό πλήκτρο και να επαληθεύσετε ότι η φωτεινή ένδειξη παραμένει αναμμένη συνεχώς, έως ότου απελευθερώσετε το πλήκτρο. Αν το φως αναβοσβήνει, σημαίνει ότι οι μπαταρίες που έχετε τοποθετήσει δεν είναι φορτισμένες αλλά κοιτεύουν να εξαντληθούν, επομένως, πρέπει να τις αντικαταστήσετε.



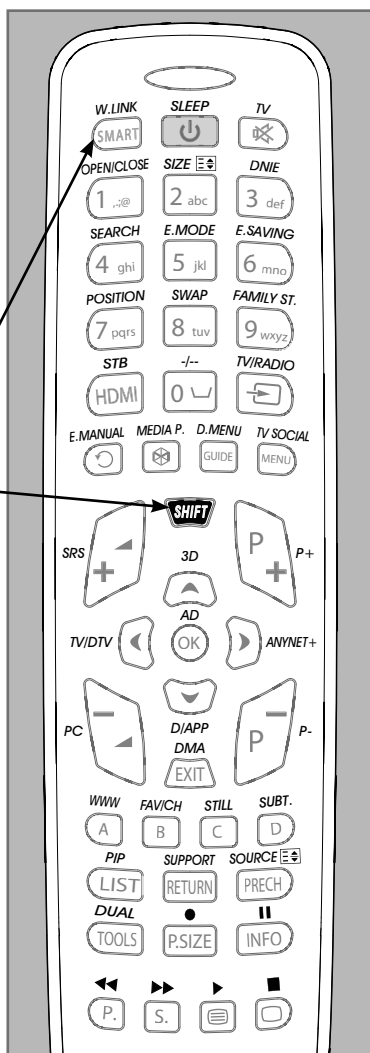
**Συνοιστούμε να μην αφήνετε στο τηλεχειριστήριο μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί, επειδή ενδέχεται να προκληθεί διαρροή υγρού που θα προκαλέσει ζημιά σε αυτό**

## ΔΕΥΤΕΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Ορίζονται έτσι όλες οι λειτουργίες που θεωρούνται περιστασιακής χρήσης ή δευτερεύουσας σημασίας.

Για να τις ενεργοποιήσετε, πρέπει να πατήσετε παρατεταμένα το πλήκτρο **SHIFT** και να πατήσετε το πλήκτρο που αντιστοιχεί στη λειτουργία που επιθυμείτε, τη θέση του οποίου μπορείτε να βρείτε μέσω του σχεδίου στο πλάι.

Για παράδειγμα, αν θέλετε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία **W.LINK**, πρέπει να πατήσετε παρατεταμένα το πλήκτρο **SHIFT** και το πλήκτρο **SMART**, στρέφοντας το τηλεχειριστήριο προς την κατεύθυνση της τηλεόρασης.





## ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Για τεχνική υποστήριξη επικοινωνήστε μαζί μας με email: [telecomandi@meliconi.com](mailto:telecomandi@meliconi.com)

### ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ετών

Συνιστάται η φύλαξη της απόδειξης αγοράς για την επικύρωση της εγγύησης. Η εγγύηση αναιρείται αν το προϊόν μετατραπεί ή χρησιμοποιηθεί με ακατάλληλο τρόπο.



Το σύμβολο του διαγραμμιμένου κάδου που φέρει η συσκευή υποδεικνύει ότι η απόρριψη του προϊόντος πρέπει να γίνει ξεχωριστά από τα συνηθισμένα απορρίμματα, στο τέλος του κύκλου ζωής του. Ο χρήστης πρέπει, επομένως, να παραδώσει τη συσκευή που έφτασε στο τέλος του κύκλου ζωής στα κατάλληλα κέντρα διαφοροποιημένης αποκομιδής ηλεκτρονικών και ηλεκτροτεχνικών συσκευών ή να την επιστρέψει στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας νέας ανάλογης συσκευής και να την ανταλλάξει με αυτή. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη αποκομιδή με σκοπό τη μετέπειτα αποστολή της συσκευής για ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και για την υγεία και διευκολύνει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.





CE

N0000089 - 03/16



MELICONI S.p.A. - Via Minghetti, 10  
40057 CADRIANO DI GRANAROLO EMILIA - BOLOGNA - ITALY  
[www.meliconi.com](http://www.meliconi.com) e-mail: [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)